

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Band:** 28 (1955)

**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



für  
Industrie  
und  
Gewerbe

**DR. A. LANDOLT AG**

Chemische Farben- und Lackfabrik

**ZOFINGEN**

Telefon (062) 8 16 74

## St. Gallische Kantonalbank

St. Gallen

Niederlassungen in

Altstätten Bad Ragaz Buchs Degersheim Flawil Gams  
Gossau Heerbrugg Mels Nesslau Rapperswil Rheineck  
Rorschach Thal St. Margrethen Uznach Uzwil Wallenstadt  
Wattwil Wil

**Feste Übernahme von Hypotheken**

**Gewährung von Darlehen und Krediten**

**Entgegennahme von Geldern**

**Vermögensverwaltungen**

**Vermittlung von Kapitalanlagen**

Diskrete und zuverlässige Beratung  
in allen Finanzfragen

**Staatsgarantie**

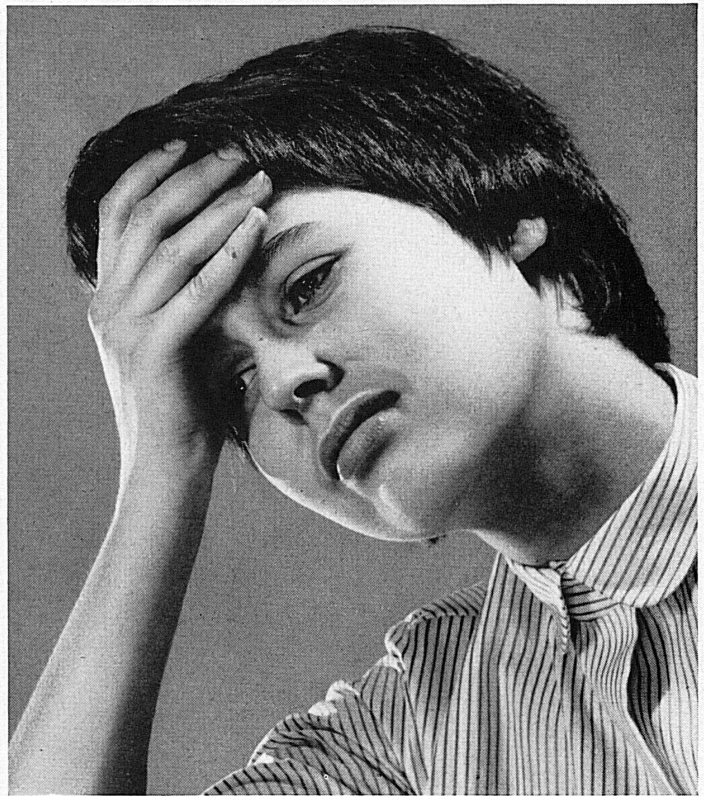
## Städtisches Lagerhaus und Zollfreilager

des Kaufmännischen Directoriums

St. Gallen

Telephon (071) 22 55 16

- Lagerung verzollt und transit von Gütern aller Art  
Massensendungen und Stückgüter
- Kabinenvermietung
- Banklager für Warenkredite
- **Spezialität: Möbellagerung (Umzugsgut)**



## Darf man Kopfschmerzen leicht nehmen?

**NEIN!** Immer wieder auftretende starke Kopfschmerzen sollten sogar vom Arzt behandelt werden, weil sie auf eine tiefergehende Störung hindeuten.

Bei **Kopfschmerzen** und **Migräne**, wie sie gelegentlich bei Wetterwechsel (Föhn, Kaltluftfronten) oder auf Reisen, bei Erkältungskrankheiten oder zufolge Alkohol- und Tabakmißbrauch auftreten, darf man jedoch zu einem guten Arzneimittel greifen.

Ihr Apotheker empfiehlt Ihnen in solchen Fällen **Melabon**, weil es die Kopfschmerzen rasch und zuverlässig beseitigt, gut verträglich und angenehm einzunehmen ist.

Auch neuralgische, rheumatische und gichtische Schmerzzustände – die oft sehr hartnäckig sind – können mit Melabon wirksam bekämpft werden.

Verwenden Sie Melabon auch bei starken Schmerzen sparsam: in den meisten Fällen genügt eine einzige Kapsel! Besorgen Sie sich eine Packung in der Apotheke, aber verlangen Sie ausdrücklich

# Melabon





coiffure

*K. Willi*

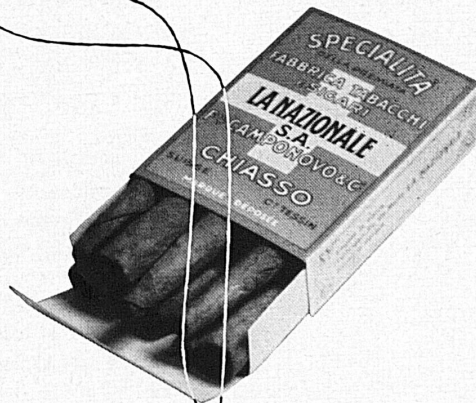
Zürich Bahnhofstraße 64 (1. Stock)

Telephon 27 63 77 / 27 37 23

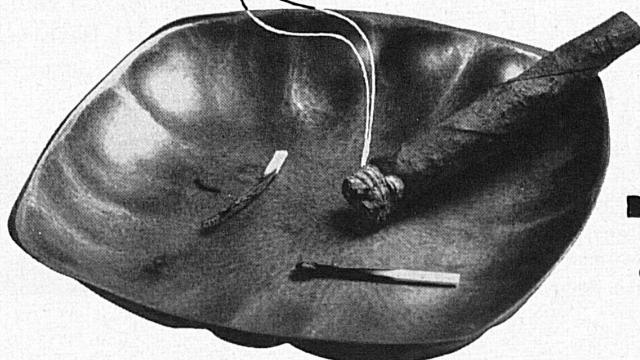
*Auf Wiedersehen and  
my compliments to  
Mr. Willi!  
Gloria Nord*

## GUT GELAGERT

sind **Toscani Nazionale** hervorragende Zigarren



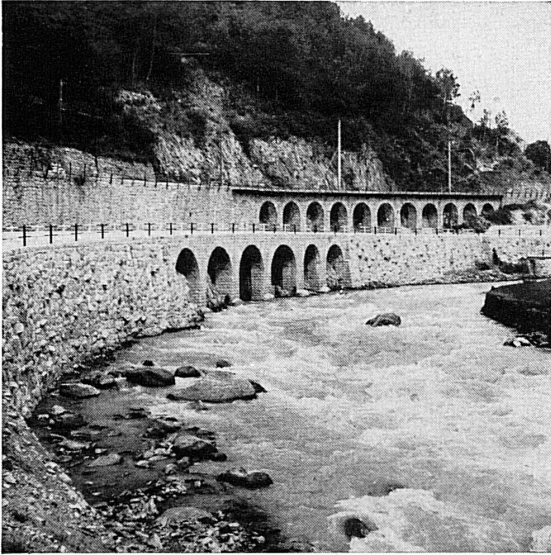
Verlangen Sie von  
Ihrem Lieferanten gut gelagerte  
Toscani Nazionale.  
Erfahrene Toscani-Raucher  
beziehen mehrere Pakete  
auf einmal und lassen sie  
sicherheitshalber noch  
zu Hause lagern.



**TOSCANI**  
«NAZIONALE»

die feine Kentucky-Zigarre  
mit dem kräftigen Naturaroma

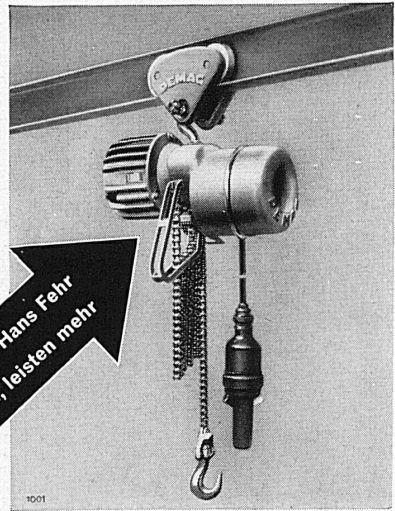




***Stuag***

Schweiz. Strassenbau- und  
Tiefbau-Unternehmung A.G.

**DEMAG**



Hebezeuge von Hans Fehr  
sparen Kosten, leisten mehr

**DEMAG-Kleinzug**

mit Verschiebeankermotor, Konusbremse und Präzisions-Rollenkette. Tragkraft bis 500 kg, mit und ohne Feinhub. Dank seiner Herstellung in großen Serien ist er außerordentlich preiswert und verdrängt je länger desto mehr den unrationellen Handbetrieb. Elektrozüge bis 10 Tonnen Tragkraft, sofort lieferbar ab Lager Dietlikon/ZH. Verlangen Sie Prospekte DSU 2.

**HANS FEHR KRANBAU**

**Dietlikon** Neue Winterthurer Straße 385  
Telephon (051) 93 34 08 / 9

**SWISS JEWEL CO. AG.  
LOCARNO**

*Uhrensteine* Rubin und Saphir

*Decksteine* zum Einpressen und zum Fassen, Rubin, Saphir und Granat

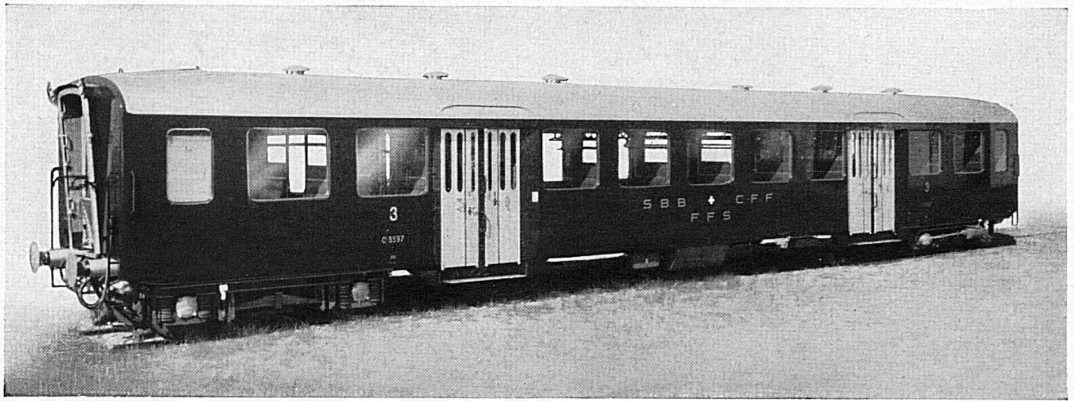
*Lagersteine* für Elektrizitätszähler und andere Meßinstrumente

SYNTHETISCHE ROHE EDELSTEINE





Behälter und  
 Apparate  
 aus Leichtmetall  
 und  
 rostfreiem Stahl  
 für alle  
 Industrien



**Konstruktion und Bau von Personen- und Spezialwagen für Normal- und Schmalspur**

**Seilbahnwagen • Schwebekabinkabinen • Kommunalfahrzeuge**

**Transport- und Lagertanks • Containers**

**Hartvernicklung «Tendurit» und Anodische Oxydation**



## **Flug- und Fahrzeugwerke AG Altenrhein (SG)**





## Luftseilbahn Wangs-Pizol

535-2200 m, Höhendifferenz 1665 m, 2 Sektionen Gondelbahn  
2 Sektionen Ski- und Sessellift kombiniert (im Winter nur Skiliftbetrieb)  
5 Autominuten von Sargans, Postautoverbindung  
Parkplatz bei der Talstation, 12 km lange Abfahrten  
Weitere Auskünfte und Prospekte durch die Geschäftsstelle in Sargans  
Telephon (085) 8 04 97 oder Talstation 8 09 82

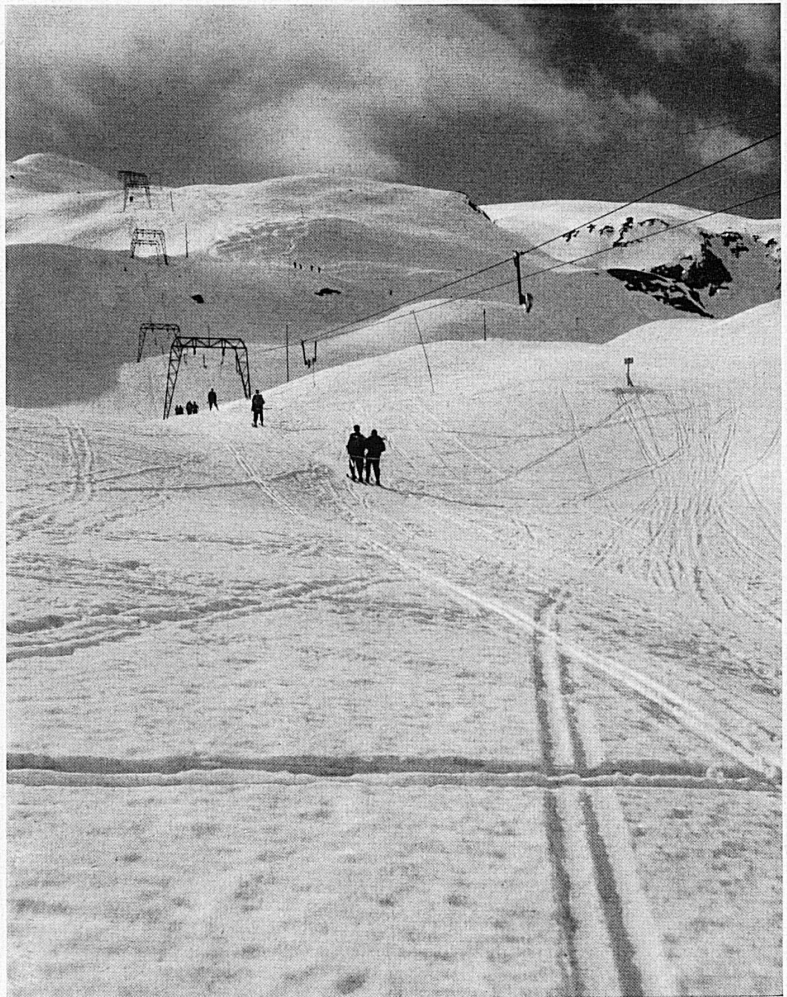
Wangs bei Sargans

## Sporthotel Pizol

bei der Talstation (550 m) Das gute Hotel am Platze  
Schöne, neuzeitlich umgebaute Restaurations-  
und Hotel- Aufenthaltsräume  
Sämtliche Zimmer mit fließendem Wasser Parkplätze  
Prospekte M. Freuler, Besitzer Telephon (085) 8 01 11)



Schweizer Skischule



## Rost friß Eisen

Zum Schutze vor dem Rost empfehlen wir unsere Dienste für das

### Verzinken

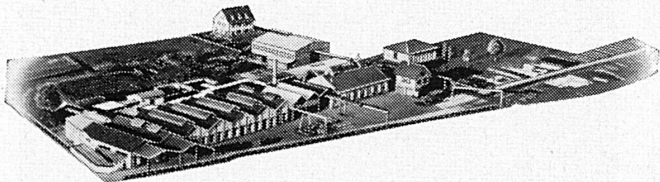
im Vollbad von Eisen und Blech sowie das

### Isolieren

von Röhren, welche für besonders aggressiven Boden bestimmt sind  
durch Bitumieren mit Asbestband, Glasschleier oder Jute

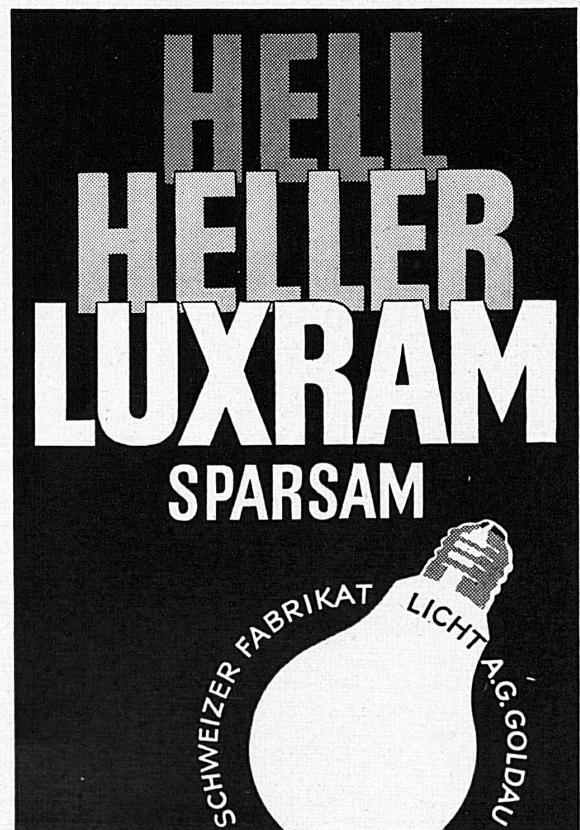
### Promatisieren

das galvanische Glanzverzinken für Kleinteile aller Art



## Verzinkerei Pratteln AG Pratteln

(Baselland) Telephon (061) 81 50 22 Gegründet 1897







**5 x 25 000**

**SEVA**

**ZIEHUNG 5. NOVEMBER**

**TIRAGE 5 NOVEMBRE**

**1 × 20 000 Fr.**

**1 × 10 000 Fr.**

usw.

**41 344 Treffer im Gesamtwerte von 526 000.-**

Wichtig!

5 Lose Endzahlen 0-4 enthalten mindestens 1 Treffer  
5 Lose Endzahlen 5-9 enthalten mindestens 1 Treffer  
10 Lose Endzahlen 0-9 enthalten mindestens 2 Treffer

**1 Los Fr. 5.-** (die 5-Los-Serie Fr. 25.-, die 10-Los-Serie Fr. 50.-) plus 40 Rp. für Chargé-Porto auf Postcheckkonto III 10 026. Ziehungsliste in verschlossenem Brief 30 Rp., als Drucksache 20 Rp.

Adresse: SEVA-Loterie, Bern, Tel. (031) 544 36. SEVA-Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der Privatbahnstationen sowie in vielen Läden usw. zu haben.

**1 × 20 000 Frs**

**1 × 10 000 Frs**

etc.

**41 344 lots d'une valeur globale de 526 000.-**

Important!

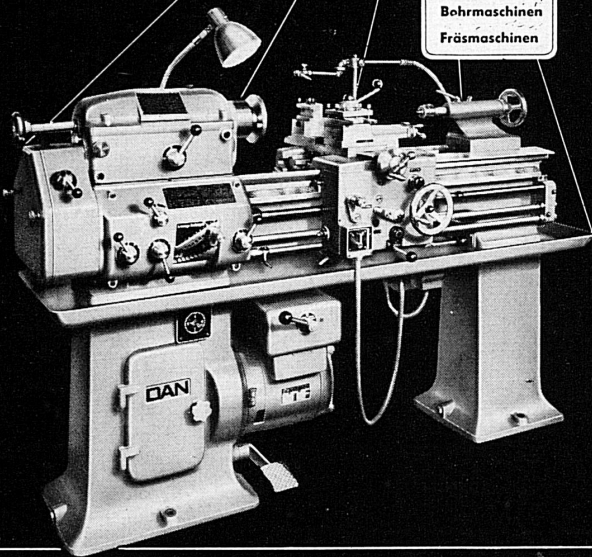
5 billets chiffres finals 0-4 contiennent au moins 1 lot  
5 billets chiffres finals 5-9 contiennent au moins 1 lot  
10 billets chiffres finals 0-9 contiennent au moins 2 lots

**1 billet Frs 5.-** (la série de 5 billets Frs 25.-, la série de 10 billets Frs 50.-) plus 40 cts de port pour envoi recommandé, au compte de chèques postaux III 10 026. Liste de tirage sous pli fermé 30 cts, comme imprimé 20 cts. Adresse: Loterie SEVA, Berne, tél. (031) 5 44 36. Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets des chemins de fer privés, ainsi que dans de nombreux magasins, etc.

# CHRISTEN

## PRÄZISIONS- WERKZEUGMASCHINEN

Drehbänke  
Bohrmaschinen  
Fräsmaschinen



**CHRISTEN & CO. AG., BERN (SCHWEIZ)**

ZEUGHAUSGASSE 17

TELEPHON (031) 2 56 11

TELEGRAMME: CHRISTENCO

# KOROPLASTIC

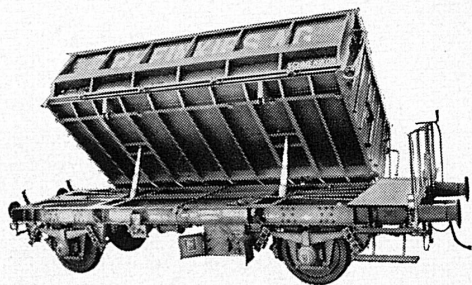
WASSERFEST

DAS BIEGSAME  
KORROSIONSFESTE  
INSTALLATIONSROHR

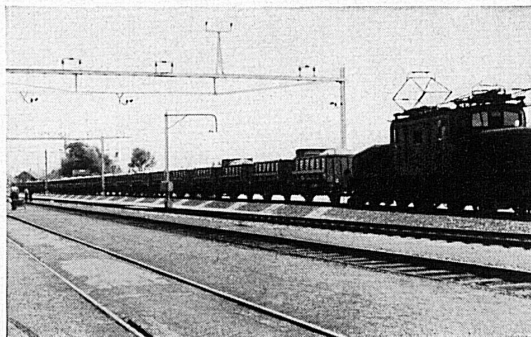
SÄUREBESTÄNDIG

**KOPEX**

MASCHINEN AG. ZÜRICH 1 SIHLSTR. 43  
TEL. (051) 25 82 76



Zugkomposition mit WIRZ KIPPERN ▶



## WIRZ KIPPER überall



**E. WIRZ Kipper- und Maschinenfabrik UETIKON am Zürichsee**

Telephon (051) 92 93 31

Die vertrauenswürdige

# PEDRONELLO

rassig und gut  
halbe Toscani

S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso



Qualität + Aroma

# Pedroni

bis zum Schluss  
ein Genuss

S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso

